



SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

VI kadencja
Marszałek Senatu

Druk nr 3521

Warszawa, 22 października 2010 r.

Szanowny Pan
Grzegorz Schetyna
Marszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Panie Marszałku

Zgodnie z art. 121 ust. 2 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej mam zaszczyt przekazać Panu Marszałkowi do rozpatrzenia przez Sejm podjęte przez Senat na 63. posiedzeniu w dniu 21 października 2010 r. uchwały:

- w sprawie ustawy o zmianie ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych oraz ustawy o świadczeniu pieniężnym i uprawnieniach przysługujących cywilnym niewidomym ofiarom działań wojennych,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy o produktach biobójczych oraz ustawy o zmianie ustawy o produktach biobójczych,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy - Prawo o ruchu drogowym oraz niektórych innych ustaw,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy - Prawo telekomunikacyjne,
- w sprawie ustawy o rezerwach strategicznych,
- **w sprawie ustawy o zmianie ustawy o ochronie danych osobowych oraz niektórych innych ustaw,**
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy o Inspekcji Ochrony Środowiska, ustawy o działach administracji rządowej oraz ustawy o wojewodzie i administracji rządowej w województwie,

- w sprawie ustawy o zmianie ustawy - Prawo ochrony środowiska,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy o podatkach i opłatach lokalnych,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy o podatku od towarów i usług,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy - Kodeks pracy oraz niektórych innych ustaw,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy o łagodzeniu skutków kryzysu ekonomicznego dla pracowników i przedsiębiorców,
- w sprawie ustawy o ratyfikacji, sporządzonego w Warszawie dnia 20 kwietnia 2010 r., Protokołu między Rzeczpospolitą Polską a Konfederacją Szwajcarską o zmianie Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i od majątku, sporządzonej w Bernie dnia 2 września 1991 r. oraz Protokołu, sporządzonego w Bernie dnia 2 września 1991 r.

Jednocześnie pragnę powiadomić Pana Marszałka, że Senat na tym samym posiedzeniu w dniu 21 października 2010 r. po rozpatrzeniu:

- ustawy z dnia 8 października 2010 r. o zmianie ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii oraz ustawy o Państwowej Inspekcji Sanitarnej,
- ustawy z dnia 24 września 2010 r. o zmianie ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych, ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych oraz ustawy o zryczałtowanym podatku dochodowym od niektórych przychodów osiąganych przez osoby fizyczne,
- ustawy z dnia 8 października 2010 r. o zmianie ustawy - Prawo o adwokaturze oraz ustawy o radcach prawnych,
- ustawy z dnia 8 października 2010 r. o ratyfikacji Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Słowacką zmieniającej Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Słowacką o współpracy w zwalczaniu przestępczości oraz o współdziałaniu na terenach przygranicznych, podpisaną

w Warszawie dnia 23 marca 2004 r., podpisanej w Bratysławie dnia 12 maja 2010 r.,

przyjął te ustawy bez poprawek.

Łączę wyrazy szacunku

wz.

Wicemarszałek Senatu

(-)Marek Ziółkowski

U C H W A Ł A
SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

z dnia 21 października 2010 r.

**w sprawie ustawy o zmianie ustawy o ochronie danych osobowych
oraz niektórych innych ustaw**

Senat, po rozpatrzeniu uchwalonej przez Sejm na posiedzeniu w dniu 24 września 2010 r. ustawy o zmianie ustawy o ochronie danych osobowych oraz niektórych innych ustaw, wprowadza do jej tekstu następujące poprawki:

- 1) w art. 1 w pkt 8, w ust. 1 wyrazy "odnośnie jej danych" zastępuje się wyrazami "odnośnie do jej danych";
- 2) w art. 1 w pkt 9, w art. 34 w pkt 1 wyrazy "stanowiących tajemnicę państwową" zastępuje się wyrazami "zawierających informacje niejawne";
- 3) w art. 1 w pkt 10 w lit. b, w ust. 2 skreśla się wyrazy ", z zastrzeżeniem ust. 3";
- 4) w art. 1 w pkt 10 w lit. c, w ust. 3 wyraz "zobowiązany" zastępuje się wyrazem "obowiązany";
- 5) w art. 1 po pkt 10 dodaje się pkt ... w brzmieniu:
"...) w art. 44 w ust. 1 pkt 2 otrzymuje brzmienie:
"2) przetwarzanie danych naruszałoby zasady określone w art. 23-28,";"
- 6) w art. 3, w art. 8 w ust. 3 w pkt 1 wyrazy "stanowiących tajemnicę państwową" zastępuje się wyrazami "zawierających informacje niejawne".

WICEMARSZAŁEK SENATU

Marek ZIÓŁKOWSKI

Uzasadnienie

Na posiedzeniu w dniu 21 października 2010 r. Senat zajął stanowisko w sprawie ustawy o zmianie ustawy o ochronie danych osobowych oraz niektórych innych ustaw i uchwalił do niej 6 poprawek.

W opinii Senatu w przepisie art. 33 ust. 1 ustawy o ochronie danych osobowych (art. 1 pkt 8 noweli) zasadna jest korekta o charakterze językowym. Słownik języka polskiego wskazuje, że wyraz "odnośnie" funkcjonuje tylko w wyrażeniu "odnośnie do (czegoś, kogoś)"¹⁾. Użycie samego wyrazu "odnośnie", aby wskazać to do czego odnosi się określona wypowiedź, oceniane jest jako niepoprawne (poprawka nr 1).

Ustawa o ochronie danych osobowych w art. 34 (art. 1 pkt 9 noweli) przewiduje, że administrator danych osobowych odmawia osobie, której dane dotyczą udzielenia określonych informacji w szczególności jeżeli spowodowałyby to ujawnienie wiadomości **stanowiących tajemnicę państwową**. Pojęcie "tajemnicy państwowej" zostało zdefiniowane w art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 22 stycznia 1999 r. o ochronie informacji niejawnych. Jednakże aktualnie obowiązująca ustawa o ochronie informacji niejawnych zostanie wkrótce zastąpiona ustawą z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych (Dz. U. Nr 182, poz. 1228), która nie przewiduje kategorii "tajemnicy państwowej". W przepisie art. 1 ust. 1 ustawa z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych wskazuje, że ochroną objęte są informacje, których nieuprawnione ujawnienie spowodowałoby lub mogłoby spowodować szkodę dla Rzeczypospolitej Polskiej albo byłoby z punktu widzenia jej interesów niekorzystne, także w trakcie ich opracowywania oraz niezależnie od formy i sposobu ich wyrażania ("informacje niejawne"). Ustawa z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych znajduje się aktualnie w okresie *vacatio legis*. Wejdzie ona w życie po upływie 3 miesięcy od dnia ogłoszenia, które nastąpiło dnia 1 października 2010 r. Mając powyższe na uwadze, w celu zapewnienia spójności regulacji, Senat uznał za celowe dokonanie odpowiednich zmian o charakterze terminologicznym w ustawie o ochronie danych osobowych (poprawka nr 2).

W opinii Izby, podobnej modyfikacji należy dokonać w art. 8 ust. 3 pkt 1 ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym, zmienianej w art. 3 noweli (poprawka nr 6).

¹⁾ M. Szymczak, *Słownik języka polskiego*, PWN Warszawa 1995, Tom II, s. 444; A. Markowski (red.), *Nowy słownik poprawnej polszczyzny*, PWN Warszawa 1999, s. 574; M. Bańko (red.), *Inny słownik języka polskiego*, PWN Warszawa 2000, Tom I, s. 1115.

Przepis art. 41 ust. 2 ustawy o ochronie danych osobowych (art. 1 pkt 10 lit. b noweli) nakłada na administratora danych osobowych obowiązek zgłaszania Generalnemu Inspektorowi Ochrony Danych Osobowych każdej zmiany informacji w zbiorze danych osobowych, przewidując 30 – dniowy termin na dokonanie takiego zgłoszenia. W ust. 4 tego artykułu sformułowany został wyjątek w zakresie tzw. danych wrażliwych (sensytywnych). Ustawa przewiduje, że jeśli zmiana w zbiorze danych dotyczy rozszerzenia zakresu przetwarzanych danych o dane wrażliwe, to administrator danych ma obowiązek dokonać stosownego zgłoszenia jeszcze przed dokonaniem takiej zmiany. W art. 41 ust. 2 ustawodawca posłużył się zwrotem "z zastrzeżeniem ust. 3". Zgodnie z § 23 ust. 3 Zasad techniki prawodawczej przepis formułujący wyjątki lub uściślenia zamieszcza się bezpośrednio po danym przepisie szczegółowym. Zasady techniki prawodawczej nie nakazują w takim przypadku stosowania formuły "z zastrzeżeniem". Jej obecność czy też jej brak nie ma bowiem znaczenia dla interpretacji przepisu. Senat stanął na stanowisku, iż sformułowanie, które nie zawiera wartości normatywnej nie powinno być zamieszczone w ustawie i w związku z tym postanowił je wyeliminować (poprawka nr 3).

Ponadto w art. 41 ust. 3 ustawy o ochronie danych osobowych (art. 1 pkt 10 lit. c noweli) stwierdzono, że administrator danych jest "**zobowiązany** do zgłoszenia zmiany informacji przed dokonaniem zmiany w zbiorze". Posłużenie się określeniem "jest zobowiązany", w opinii Senatu, jest niewłaściwe. Może ono bowiem sugerować, iż w przepisie mowa jest o zobowiązaniu wynikającym ze stosunku cywilnoprawnego, podczas gdy intencją ustawodawcy było nałożenie ustawowego obowiązku określonego zachowania. Posłużenie się formułą "jest zobowiązany" w art. 41 ust. 3 wydaje się tym bardziej niezrozumiałe, jeśli weźmie się pod uwagę fakt, że ustawodawca w art. 41 ust. 2, nakładając na administratora danych obowiązek zgłoszenia zmiany w określonym terminie, zastosował konstrukcję "**obowiązany** zgłaszać". W celu wyeliminowania ewentualnych wątpliwości interpretacyjnych oraz zachowania jednolitości terminologicznej w ramach ustawy, Senat wprowadził poprawkę nr 4 o charakterze redakcyjnym.

Przepis art. 44 ust. 1 ustawy o ochronie danych osobowych wskazuje przesłanki stanowiące podstawę wydania decyzji Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych o odmowie rejestracji zbioru danych. Zgodnie z art. 44 ust. 1 pkt 2 Generalny Inspektor wydaje decyzję odmowną, jeżeli przetwarzanie danych naruszałoby zasady określone w art. 23-30. Senat zwrócił uwagę, że ustawa nowelizująca dokonuje zmian w przepisach określających zasady przetwarzania danych osobowych, polegających w szczególności na uchyleniu art. 29 i art. 30. W związku z powyższym również przepis art. 44 ust. 1 pkt 2, który zawiera odesłanie

do uchylanych przepisów, powinien zostać odpowiednio zmodyfikowany. Uchwalona przez Senat poprawka nr 5 precyzuje odesłanie w kierunku zgodnym z intencją ustawodawcy.